



**P99**

MADE IN GERMANY

<b>EN</b>	01 Muzzle	<b>DE</b>	01 Mündung	<b>FR</b>	01 Bouche
	02 Front sight		02 Korn		02 Guidon
	03 Slide		03 Schlitten		03 Culasse
	04 Slide stop lever		04 Schlittenfanghebel		04 Arrêt-à-cul
	05 Decocking Lever		05 Entspannrücker		05 Poussoir de désarmement
	06 Rear sight		06 Kimme		06 Cran de mire
	07 Frame		07 Griffstück		07 Poignée
	08 Magazine		08 Magazin		08 Chargeur
	09 Magazine catch		09 Magazinhalter		09 Arrêt-à-cul
	10 Trigger		10 Abzug		10 Détente
	11 Takedown lever		11 Demontagebügel		11 Levier de démontage
	12 Trigger Guard		12 Abzugsbügel		12 Pontet
	13 Fireworks adapter		13 Abschussbecher		13 Godet de tir pour la munition de signalisation
<b>ES</b>	01 Boca	<b>RU</b>	01 дуло	<b>TR</b>	01 Namlu
	02 Punto de mira		02 мушка		02 Arpacık
	03 Corredera		03 затвор		03 Sürgü
	04 Palanca de retenida de la corredera		04 рычаг для удержания затвора в заднем		04 Sürgü tutma kolu
	05 Pulsador de desarmatillado		05 спусковая кнопка		05 Horoz düşürme mekanizması
	06 Mira trasera		06 прорезь прицела		06 Gez
	07 Mango		07 рукоятка		07 Kavrama
	08 Cargador		08 магазин		08 Şarjör
	09 Seguro del cargador		09 упор магазина		09 Şarjör kapağı
	10 Gatillo		10 спусковой крючок		10 Tetik
	11 Palanca de desmontaje		11 спусковая скоба для разборки		11 Sökme mandalı
	12 Protector de gatillo		12 Триггерная охрана		12 Tetik koruyucusu
	13 Tambor para munición de señales		13 насадка-мортирка для запуска сигнальных патронов		13 İşaret fişeği için atış kutusu





## CAUTION

- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

## ACHTUNG

- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

## ATTENTION

- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.



## ATENCIÓN

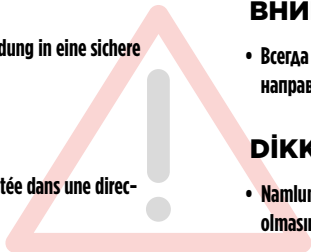
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

## ВНИМАНИЕ

- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

## DİKKAT

- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.





## CAUTION

- Use only 9 mm cal. P.A.K. blank or irritant ammunition.

## ACHTUNG

- Nur Platz- bzw. Reizstoffmunition cal. 9 mm P.A.K. verwenden.

## ATTENTION

- Utilisez uniquement des munitions à blanc ou irritantes P.A.K. de 9 mm de calibre.

## ATENCIÓN

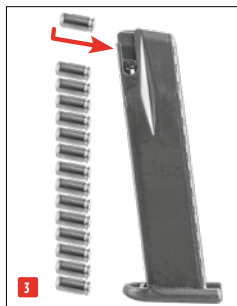
- Utilice solamente munición de fogueo o irritante calibre 9 mm P.A.K.

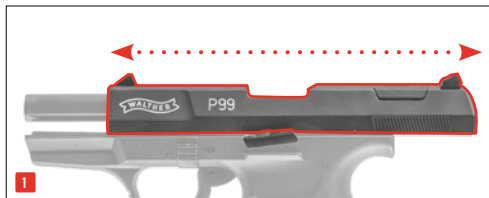
## ВНИМАНИЕ

- Использовать только холостые патроны или патроны раздражающего действия калибра 9 мм P.A.K.

## DİKKAT

- Sadece kuru sıkı ve tahriş edici madde fişeği cal. 9 mm P.A.K. kullanın.





When all the cartridges have been fired, the slide will stay in the rear position. To continue shooting, load a full magazine. Then press the slide stop lever to let the slide jump forward. When you have finished shooting, press the slide stop lever and uncock the gun.

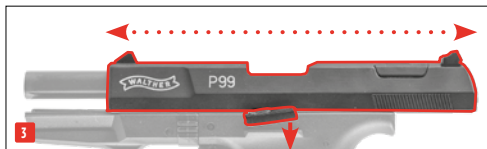
Wenn alle Patronen verschossen sind, verbleibt der Schlitten in der hinteren Position. Zum Weiterschießen laden Sie ein volles Magazin. Anschließend drücken Sie auf den Schlittenfanghebel, um den Schlitten nach vorne zu bringen. Um das Schießen zu beenden, müssen Sie den Schlittenfanghebel betätigen und die Waffe entspannen.

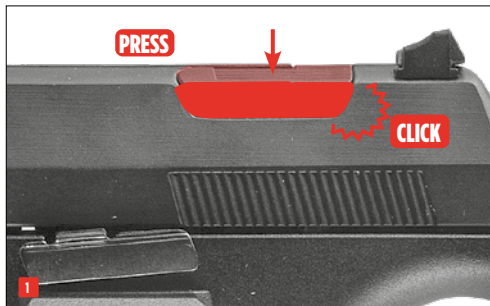
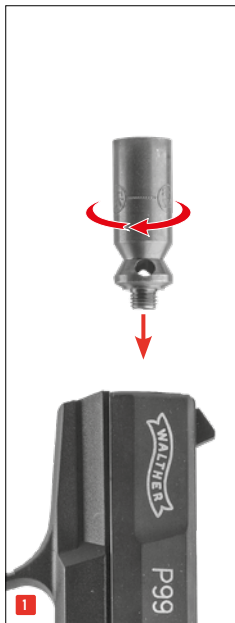
Lorsque toutes les cartouches ont été tirées, la culasse reste en position arrière. Insérez un chargeur plein. Pour continuer à tirer, insérez un chargeur plein. Appuyez ensuite sur l'arrière de culasse pour ramener la culasse vers l'avant. Lorsque vous ne voulez plus tirer, vous devez actionner l'arrière de culasse et désarmer l'arme.

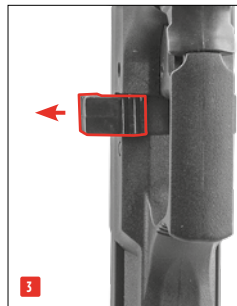
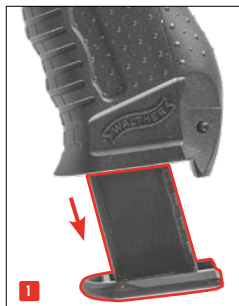
Quando se hayan disparado todos los cartuchos, la corredera permanecerá en la posición trasera. Introduzca un cargador lleno para seguir disparando. A continuación, presione la palanca de bloqueo de la corredera para llevar la corredera hacia delante. Para terminar de disparar, accione la palanca de bloqueo de la corredera y desarmar el arma.

Когда все патроны выстрелят, затвор остановится в заднем положении. Для продолжения стрельбы зарядите полный магазин. Затем нажмите на рычаг затворной задержки, чтобы переместить затвор вперед. Для завершения стрельбы необходимо нажать на рычаг затворной задержки и снять оружие с боевого взвода.

Tüm mermiler atıldıysa, sürgü arka pozisyonunda kalır. Dolu bir şarjör yerleştirin. Atışa devam etmek için dolu bir şarjör yerleştirin. Bunun ardından sürgüyü öne götürmek için sürgü tutucuya basın. Atışlara son vermek için sürgü tutucuya basıp silahı boşa alın.



**5****DECOCKING • ENTSPANNEN • DÉARMEMENT  
DESTENSAR • СНЯТИЕ С БОЕВОГО ВЗВОДА • BOŞA ALMAK****6****ACCESSORIES • ZUBEHÖR • ACCESSOIRES  
ACCESORIOS • ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ • AKSESUAR**





PROBLEMS • PROBLEME DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS • ПРОБЛЕМЫ • PROBLEMLER	POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE • CAUSES POSSI- BLES • POSIBLES CAUSAS • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ • OLASI NEDENLER			
	Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Ствол загрязнен Namlu kirli	Wrong ammunition Falsche Munition Mauvaises munitions Munición errónea Боеприпасы не подходят Yanlış mühimmat	Ammunition badly loaded Munition falsch geladen Munitions mal chargées Munición mal cargada Боеприпасы неправильно снаряжены Mühimmat yanlış doldurulmuş	Gun is not held firmly Waffe zu locker gehalten L'arme doit être tenue plus fermement El arma no se sostuvo con la suficiente firmeza Оружие удерживалось слишком свободно Silah tutuşu yeterince sıkı değil
Gun does not shoot Waffe schießt nicht L'arme ne tire pas El arma no dispara Плохие показатели стрельбы Kötü atış performansı		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Feed jam Ladehemmung Problème de chargement Encasquillamiento Задержка при заряджании Tutukluk	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

---

System • System • Système • Sistema • Система • Sistem

Blank Firing Gun • Schreckschusspistole • Pistolet d'alarme • Pistola detonadora • Пистолет отпугивающего действия • Kurusiki tabanca

---

Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munitión • Калибр • Kalibre / Mühimmat

9 mm cal. P.A.K. blank / irritant cartridges • cal. 9 mm P.A.K. Platz-/ Reizstoffpatronen • cal. 9 mm P.A.K. Cartouches à blanc / irritantes • cal. 9 mm P.A.K. Cartuchos de fogueo / irritantes • cal. 9 mm P.A.K. холостые / раздражающего действия • cal. 9 mm P.A.K. Kuru siki / Tahriş edici adde mermileri

---

Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad • Емкость магазина • Sarjör kapasitesi

15

---

Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant • Distancia máxima de peligro • Макс. протяженность опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do

1 m

---

Weight • Gewicht • Poids • Peso • вес • Ağırlık

660 g

---

Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud • Длина • Toplam uzunluk

180 mm

---





8.312.180.01 © 01/23

BLANK FIRE

**EN** We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

**UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • [service@umarex.de](mailto:service@umarex.de)**

[WWW.UMAREX.COM](http://WWW.UMAREX.COM)